

IL SIGNIFICATO DELLA
TESTIMONIANZA DEL MONOTEISMO
(AT-TAWHĪD)



Ash-Shaykh Muḥammad Ṣāliḥ Al-Munajjid

Traduzione: Maria Pragliola

Revisione: Rezk Mohamed A. Ismaeil

معنى شهادة التوحيد

(باللغة الإيطالية)



الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة: ماريا بريولا

مراجعة: رزق محمد عبد المجيد إسماعيل

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف: +966114454900 فاكس: +9661144970126 ص ب: 29465 الرياض: 11457

ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH

P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126



OFFICERABWAH

IL SIGNIFICATO DELLA TESTIMONIANZA DEL MONOTEISMO (AT-TAWHĪD)

Qual è il significato della testimonianza: “*Lā ilāha illa Allāh, Muḥammad-u-r Rasūlul-Llāh*” (Non vi è dio [autentico, degno di adorazione] se non Iddio, Muḥammad è Messaggero di Iddio)?

La lode a Iddio.

Il significato della testimonianza “*Lā ilāha illa Allāh*” consiste nella negazione del diritto di adorazione a chiunque all’infuori di Iddio e la sua affermazione a Lui solo, senza socio alcuno. Disse Iddio l’Elevato: **{Ciò perché Iddio è Egli la Verità, mentre ciò che invocano all’infuori di Lui, sono la falsità. E invero Iddio è Lui l’Elevato, il Grande}**. [Al-Ĥajj, 22:62].

Così, “*lā ilāha*” (non vi è dio) nega tutto ciò che viene adorato in vece di Iddio, e “*illa Allāh*” (se non Iddio) afferma che tutti i generi di adorazione appartengono a Iddio solo. Dunque significa: non vi è nessuno adorato a buon diritto se non Iddio.

Così come Iddio non ha soci nella Suo Regno, nemmeno ha soci nella Sua adorazione, gloria a Lui.

Mentre il significato della testimonianza “*Muḥammad-u-r-Rasūlul-Llāh*” (Muḥammad è Messaggero di Iddio) consiste nella ferma credenza dal profondo del cuore conforme al detto della lingua che Muḥammad è Suo servo e Suo Messaggero per tutto il creato, sia uomini che genii. Ciò significa credergli in ciò che ci ha riportato riguardo a eventi del passato, a fatti ancora da venire, in ciò che ha permesso delle cose lecite e in ciò che ha interdetto tra le cose illecite; osservare e seguire ciò che ha ordinato; rinunciare e desistere da ciò che ha interdetto; seguire la sua Legge; aderire alla sua Sunnah nel privato e nel pubblico; accettare i suoi giudizi e sottomettervisi e sapere che la disobbedienza verso di lui è disobbedienza a Iddio, poiché egli è colui che ha trasmesso il Messaggio da parte di Iddio e Iddio non gli causò la morte fino a che non ebbe ultimato la Religione tramite di lui e non l’ebbe lui trasmessa chiaramente.

Che Iddio lo ricompensi in nome nostro con la migliore delle ricompense che sia mai stata concessa a un Profeta in nome del suo popolo e ad un Messaggero in nome della sua comunità.

E il servo non può entrare nell' Islam se non attraverso questa duplice testimonianza di fede, le cui due parti sono correlative e non possono essere separate, difatti le condizioni per la testimonianza “*Lā ilāha illa Allāh*” sono le medesime condizioni per la testimonianza “*Muḥammad-u-r-Rasūlul-Llāh*”, che sono menzionate nelle domande (9014) e (12295).

E Iddio è più Sapiente.

Ash-Shaykh Muḥammad Ṣāliḥ Al-Munajjid.